

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 65 (1947)
Heft: 292

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 60.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Baugesellschaft Engehaus, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marché di fabbrica e di commercio 122761—122785.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Import von technischen Fetten und Ölen für industrielle Zwecke (Mitteilung).
Verfügung Nr. 6 des KIAA betreffend die Aufhebung der Seilenratierung.
Poetscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimento, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsschuldner sind alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgeführt, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung, erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsschuldners sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Konkursamt Zürich-Altstadt

(1634¹)

Gemeinschuldnerin: Steiger E. W. A.-G., Handel in Bureauapparaten und Spezialartikeln, Patentverwertungen usw. und Vertrieb der «Recta»-Buchhaltung, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 52.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Oktober 1947.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. Dezember 1947.

Kt. Zürich

Konkursamt Zürich-Altstadt

(1²/1948)

Gemeinschuldnerin: Finger Hans & Co. A.G., Fabrikation, Grosshandel sowie Import und Export von Textilien aller Art, deren Rohstoffen und verwandten Artikeln usw., mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 16.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1947.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. Dezember 1947, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Strohhof», in Zürich 1, Augustinergasse 3.

Eingabefrist: bis 13. Januar 1948.

Nota: Von denjenigen Gläubigern, die nicht an der Gläubigerversammlung teilnehmen und bis zu derselben keine schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie mit dem sofortigen, bestmöglichen, freihändigen Verkauf des Warenlagers samt Bureauimmobilien durch das Konkursamt Zürich-Altstadt einverstanden sind.

Kt. Bern

Konkursamt Bern

(1712)

Gemeinschuldner: Burnier Paul, Inhaber der Velogarage Ryffligässchen 10, wohnhaft Tschärnerstrasse 7, Bern.

Datum der Eröffnung: 27. November 1947.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 3. Januar 1948.

Kt. Luzern

Konkursamt Rothenburg

(1711)

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft «Pilatus», mit Sitz in Emmenbrücke.

Datum der Konkurseröffnung infolge Konkursbetreibung: 28. November 1947.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Dezember 1947, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus «Zum Bären» in Rothenburg.

Eingabefrist: bis und mit 13. Januar 1948.

Kt. Solothurn

Konkursamt Solothurn

(1717)

Gemeinschuldner: Frei-Antonio Max, des Jules sel., geb. 1893, Dachdecker- und Spenglermeister, von und in Solothurn, Obachstrasse 5, Inhaber der Einzelfirma «Max Frei, Baugeschäft», Solothurn.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nrn. 1111, 1205 (je $\frac{3}{4}$ Anteil Miteigentum), 2898 ($\frac{27}{124}$ Anteil Miteigentum), 2474, 3079, 3147 — 3152, Grundbuch Bellach Nrn. 99 und 816.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1947.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. Dezember 1947, nachmittags 2½ Uhr, im Obergerichtssaal, Amthaus II. Stock, in Solothurn.

Eingabefrist, Forderungen und Dienstbarkeiten: 13. Januar 1948. (Die Forderungen sind Wert 2. Dezember 1947 zu berechnen.)

Ct. Ticino

Ufficio dei fallimenti, Lugano

(1727)

Fallito: Gavazzini Batista, fu Carlo, capomastro (Impresa di Costruzioni, Lugano-Cassarate).

Decreto di apertura del fallimento: 4 novembre 1947.

Decreto procedura sommaria: 6 dicembre 1947.

Termine per la notifica dei crediti: 2 gennaio 1948.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Mendrisio (1724)
Apertura di fallimento e convocazione prima adunanza dei creditori
Fallimento N° 3/1947

Fallita: Ardizzoni Alba, nata Bernasconi, Novazzano.
Data del decreto: 22 novembre 1947.
Prima adunanza dei creditori: il 22 dicembre 1947, alle ore 9% ant. presso l'Ufficio di Esecuzione e Fallimenti di Mendrisio.
Termine per la notifica dei crediti: 12 gennaio 1948.
Beni immobili da realizzare: Nel comune di Novazzano: i mappali numeri: 766, 766 A, 766 B, 766 C, 766 D.
Termine per la notifica delle servitù: il 2 gennaio 1948, colla comminatoria ehe le servitù non notificate non saranno opponibili all'aggiudicatario di detti beni, a meno ehe si tratti di diritti reali e legali, senza obbligo di iserizione al registro fondiario.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Mendrisio (1725)
Apertura di fallimento e convocazione prima adunanza dei creditori
Fallimento N° 2/1947.

Fallito: Ardizzoni Giovanni, fu Vineenzo, Novazzano.
Data del decreto: 22 novembre 1947.
Prima adunanza dei creditori: il 22 dicembre 1947, alle ore 9 ant., presso l'Ufficio di Esecuzione e Fallimenti di Mendrisio.
Termine per la notifica dei crediti: il 12 gennaio 1948.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Mendrisio (1726)
Apertura di fallimento e convocazione prima adunanza dei creditori
Fallimento N° 4/1947.

Fallita: Ditta Bernasconi Fratelli, successori a Gaetano Bernasconi, s. a. g. l., fabbrica sigari, in Novazzano.
Data del decreto: 9 dicembre 1947.
Prima adunanza dei creditori: il 22 dicembre 1947, alle ore 10% ant., presso l'Ufficio di Esecuzione e Fallimenti di Mendrisio.
Termine per la notifica dei crediti: il 12 gennaio 1948.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1729)
Failli: Perrin Robert Auguste, entrepreneur, rue Ancienne 48, et route de Saint-Julien 4, à Carouge-Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 novembre 1947.
Liquidation sommaire, art. L. P.: 10 décembre 1947.
Délai pour les productions: 3 janvier 1948.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1714)
Ueber die Firma Jucker A. G., Gebrüder, Fabrikation und Vertrieb von Gold- und Silberwaren, Gubelhangstrasse 24, Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Oktober 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 6. Dezember 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben vorläufig einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Alstadt (1713)
Ueber die Trafic A. G. Zürich, Beteiligung an finanziellen, industriellen und Handelsunternehmungen, mit Sitz in Zürich 1, Tiefenhöfe 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. November 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 6. Dezember 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1686¹)
Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im Konkurs über Schmid Hans, geb. 1920, von Zürich, wohnhaft Eigenstrasse 17 in Zürich 8, Inhaber der Einzelfirma Hans Schmid, Lederwarenfabrikation, Dufourstrasse 167, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1947 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klagschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung und allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG. hinsichtlich der Eigentumsansprüche beim Konkursamt Riesbach-Zürich einzureichen.

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (1715)

Im Konkurs über Schäfer-Travaglini, Erwin, Inhaber der Einzelfirma Schäfer, An- und Verkauf, sowie. Anfertigung von Herren- und Damenkleidern, Rathausstrasse 56 und Oristalstrasse 31 a in Liestal, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis, das Inventar mit Kompetenzausscheidung und den Verfügungen des Konkursamtes über die Eigentumsansprüche den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim Konkursamt Liestal zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Auflage an gerechnet gerichtlich geltend zu machen, andernfalls dieselben als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. beim Konkursamt Liestal schriftlich geltend zu machen.

Kt. Appenzell I.-Rh. Konkursamt Appenzell (1732)
Gemeinschuldner: Zeller Carl, Taschentücherfabrikant, Appenzell.
Anfrage- und Anfechtungsfrist: vom 14. bis und mit 23. Dezember 1947.

Kt. Aargau Konkursamt Brugg (1716)
Im Konkurs des Pikard Simon, Herren- und Damenkonfektion, in Brugg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern hierorts zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, beim Bezirksgericht Brugg anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (1718)
im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen
Abgeänderter Kollokationsplan

Im Konkurs über Häusermann Ernst, geb. 1909, von Eggliswil, in Kreuzlingen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern im Bureau des Betreibungsamtes Kreuzlingen, vom 15. bis 24. Dezember 1947 zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der genannten Frist beim Friedensrichteramte Kreuzlingen anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Weinfelden (1719)
im Auftrag des Konkursamtes Weinfelden
Kollokationsplan- und Inventar-Auflage

Im summarischen Konkursverfahren über Fontana Josef, Maurermeister, seinerzeit in Weinfelden, jetzt in Rothenhausen, liegen Inventar und Kollokationsplan ab Montag, den 15. Dezember 1947 während 10 Tagen für die beteiligten Gläubiger beim Betreibungsamt Weinfelden zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen oder Beschwerden sind innert der vorerwähnten Frist anhängig zu machen.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1733)
Failli: d'Areis Max, « Les Editions La Frégate », rue Pierre-Fatio 25, Genève.
Délai pour intenter action: 23 décembre 1947.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1734)
Failli: Lapierre Robert, ex-tenancier de la Brasserie-restaurant des Casernes, boulevard Carl-Vogt 81, actuellement domicilié Clos Belmont 12, à Genève.
Délai pour intenter action: 23 décembre 1947.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (1720)
Auflage der Verteilungsliste

Konkurs: Stauffer-Hattan Rudolf, Bürstenwaren, Burgdorf.
Auflagefrist: bis 23. Dezember 1947.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (SchKG. 268) (L. P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1721)
Das Konkursverfahren über Moser Jakob, geb. 1920, von Bronschhofen, Kt. St. Gallen, Veloreisender, Schwamendingenstrasse 123 in Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Dezember 1947 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau Konkursamt Rheinfelden (1722)
Das Konkursverfahren über die Firma Chemie A. G. Wallbach (Fabrikation von Kunstgummi, Thiokoll) mit Bureau in Zürich, ist durch Verfügung des Konkursgerichts Rheinfelden vom 10. Dezember 1947 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1735/8)
Les liquidations des faillites désignées ci-après ont été clôturées par jugements du Tribunal de première instance, en date du 8 décembre 1947:

1. Vatter Fils, Venve G. S. A., commerce de graines, 5, rue Rousseau, Genève;
2. Blanc-Landry Yvonne, Dame, produits de beauté, 23, rue Beau-Séjour, Genève;
3. Mirault Jean, négociant, 152, route de Chêne, actuellement rue de la Boulangerie 6, Genève;
4. Mirault & Cie, fabrique de vermouths, 152, route de Genève, Moillesullaz-Genève.

Dame Blanc-Landry et Sieur Mirault Jean ont été déclarés excusables.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundstabsberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (1730)
Grundstück-Versteigerung — IV. Gant

Donnerstag, den 8. Januar 1948, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgelände, Bäumleingasse 3, I. Stock., im Zivilgerichtssaal infolge Grundpfandbeitreibung und Nichthaltung des Gantkaufes vom 5. Juni 1947 das nachverzeichnete, der Aktiengesellschaft zum Grefen, Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VII, Parzelle 301², haltend 18 a 71,5 m² mit Gebäuden Amerbachstrasse 66 (Restaurant « Greifenbräu Horburg »).

Brandschätzung: Fr. 490 000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes inkl. Zugehör: Wirtschaftsinventar beträgt Fr. 505 793.20.

Beim Zuschlag sind Fr. 5700 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 22. Dezember 1947 an zur Einsicht auf.

An der III. Gant erfolgte der Zuschlag für Fr. 342 000.

Basel, den 13. Dezember 1947. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau Konkurskreis Bremgarten (1731)

Schuldner: Widmer Hans, Bäcker-Konditor und Wirt, Bremgarten.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten: 4. Dezember 1947.

Sachwalter: M. Schmidli, Notar, Wohlen (Aargau).

Eingabefrist: bis 2. Januar 1948, Wert 4. Dezember 1947.

Schriftliche Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. Januar 1948, vormittags 11 Uhr, im Gerichtssaal in Bremgarten.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Richteramt II, Bern (1723)

Schuldner: Hirschi Charles, Pelzwaren, Kornhausplatz 8, Bern.

Datum der Verhandlung: Montag, den 5. Januar 1948, 15.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39 im Amthause Bern.

Bern, den 10. Dezember 1947. Der Nachlassrichter: Troesch

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. Ticino Circondario di Mendrisio (1728)

Concessione di Moratoria

La Pretura di Mendrisio rende noto di avere, in data 9 dicembre 1947, concessa una moratoria di quattro mesi a Borghi Franco, giornalista, in Vacallo, e di avergli nominato quale commissario il Sig. avvocato Ulisse Bianchi, in Chiasso.

Mendrisio, 9 dicembre 1947.

Per la Pretura: Dr. Edy Bernasconi, segretario-assessore.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagnummer nach den Stiftungspublicationen auch andere Handelsregistereintragungen veröffentlicht
Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samedi d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles relatives aux fondations

Zürich — Zurich — Zurigo

5. Dezember 1947.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Riner, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 13. November 1947 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeitnehmer in der Zweigniederlassung Zürich der Firma « Ernst Riner », in Basel, und ihre Angehörigen, sowie der Hinterbliebenen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und Militärdienst, sowie anderweitiger unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Ernst Riner, von Herznach, in Basel, als Präsident; Josef Suter, von Lengnau (Aargau), und Hans Lenzing, von Bänikon, Gemeinde Amlikon, diese beiden in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Pfingstweidstrasse 6 in Zürich 5 (bei der Firma Ernst Riner).

5. Dezember 1947.

Anstalt für Erziehung bildungsfähiger Geistesschwacher in Regensburg, in Regensburg (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1946, Seite 3202). Die Aufsichtskommission hat mit Beschluss vom 18. Juni 1947 und mit Genehmigung

des Regierungsrates des Kantons Zürich als Aufsichtsbehörde vom 21. August 1947 die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Erziehungsanstalt Regensburg Anstalt für Erziehung bildungsfähiger Geistesschwacher.** Zweck der Stiftung ist, bildungsfähige geistesschwache Kinder und Jugendliche, zunächst aus dem Kanton Zürich, auf christlicher Grundlage zu erziehen, ihnen eine sorgfältige Körperpflege angedeihen zu lassen, ihre geistigen Anlagen zu entwickeln und, soweit möglich, sie für den Erwerb ihres Unterhalts zu befähigen. Soweit der Platz und die Verhältnisse der Anstalt es gestatten, können auch Zöglinge aus andern Kantonen oder aus dem Auslande aufgenommen werden. Die Direktionskommission heisst nun Betriebskommission.

10. Dezember 1947.

Alters- & Hilfs-Fonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Trümpler & Söhne Ober-Uster, in Uster, Stiftung (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1943, Seite 2386). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Mai 1947 und Genehmigung des Bezirksrates Uster als Aufsichtsbehörde vom 10. Juni 1947 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Die Stiftung bezweckt, bei Notlage des Begünstigten die Hilfeleistung an die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma « Trümpler & Söhne », in Uster, im Falle von Krankheit, ganzer oder teilweiser Arbeitslosigkeit, sowie von Lohnausfällen irgendwelcher Art; die Ausrichtung von: Zulagen zu den ordentlichen Grundgehältern und Grundlöhnen (Teuerungs-, Frühjahrs-, Herbst-, Weihnachtszulagen, Gratifikationen usw.), von Ferien- und Feiertagsvergütungen, Lohnauszahlungen während Militärdienst, Krankheitsfällen usw.; die Leistung von Beiträgen an die Prämienszahlungen für die kollektive Lebensversicherung gemäss Vertrag mit der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt oder an künftige private, staatliche oder halbstaatliche Fürsorge-Einrichtungen, soweit solche dem Personal der Firma « Trümpler & Söhne » zukommen und woran diese Firma als Arbeitgeberin beitragspflichtig sein oder werden sollte.

10. Dezember 1947.

Fürsorgefonds der « National » Registrarkassen A.-G., in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1943, Seite 2). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Juli 1947 wurde die Stiftungsurkunde, mit Genehmigung des Bezirksrates Zürich als Aufsichtsbehörde vom 22. August 1947, abgeändert. Die früher publizierten Tatsachen werden durch die Aenderung nicht betroffen. Geschäftssitz: Stampfenbachstrasse 48 in Zürich 6 (bei der « National » Registrarkassen A.-G.).

10. Dezember 1947.

Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Arbeiter und Angestellten der Firma Hans Lüdi in Zürich/Oerlikon, in Zürich 11, Stiftung (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1944, Seite 2785). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 12. September 1947 und mit Genehmigung des Bezirksrates Zürich als Aufsichtsbehörde vom 10. Oktober 1947 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Arbeiter und Angestellten der Firma Hans Lüdi & Sohn, in Zürich/Oerlikon.** Sie bezweckt die Arbeiter und Angestellten (Geschäftsinhaber ausgenommen), die während mindestens 10 Jahren im Dienste der Firma « Hans Lüdi & Sohn », in Zürich, gestanden haben und nicht mehr voll arbeitsfähig sind, durch einmalige oder periodische Zuwendungen aus dem Stiftungsvermögen zu unterstützen. Im Falle von Notlagen, Arbeitslosigkeit oder Bedürftigkeit können auch ohne Rücksicht auf das Dienstalter finanzielle Beihilfen bewilligt werden. Geschäftssitz: Schulstrasse 19 in Zürich 11 (bei der Firma Hans Lüdi & Sohn).

10. Dezember 1947.

Wohlfahrtsfonds der Firma Geiges & Co., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 28. November 1947 eine Stiftung. Diese bezweckt die Gewährung von Zuwendungen an Angestellte der Firma « Geiges & Co. », Kommanditgesellschaft, in Zürich, zur Abwendung der wirtschaftlichen Folgen von Alter, Arbeitslosigkeit, Invalidität, Krankheit und Unfall. Es können auch an Angehörige und Hinterbliebene von Angestellten Zuwendungen geleistet werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Dr. Adolf Geiges, von Zürich, in Herrliberg, Präsident, und Emil Baritsch, von Wallisellen, in Kilchberg (Zürich), Sekretär. Domizil: Stampfenbachstrasse 69 in Zürich 6 (bei der Firma Geiges & Co.).

10. Dezember 1947.

Fürsorgefonds der Firma Heinrich Kuhn, Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft, Rikon, in Rikon, Gemeinde Zell, Stiftung (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1941, Seite 702). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 20. August 1947 und Genehmigung des Bezirksrates Winterthur als Aufsichtsbehörde vom 3. Dezember 1947 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet **Fürsorgefonds der Firma Heinrich Kuhn, Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft, in Rikon (Tössstal).** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma « Heinrich Kuhn, Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft », in Rikon-Zell, bzw. deren Hinterbliebene, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod (eventuell auch: Krankheit, Invalidität und unverschuldeter, besonderer Notlage). Die Unterschrift von Eugen Boller-Guyer ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Jacques Kuhn, von Fehraltorf, in Rikon, Gemeinde Zell. Er führt Kollektivunterschrift mit Heinrich Kuhn, Präsident des Stiftungsrates.

10. Dezember 1947.

Wohlfahrtsfonds der Verkaufsgesellschaft für Schweizer Werkzeugmaschinen A.-G., in Zürich 8, Stiftung (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1943, Seite 889). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 20. Oktober 1947 und Genehmigung des Bezirksrates Zürich als Aufsichtsbehörde vom 31. Oktober 1947 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten bzw. deren Angehörigen der « Verkaufsgesellschaft für Schweizer Werkzeugmaschinen A.-G. », in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von ganzer oder teilweiser Invalidität, Alter und Tod.

10. Dezember 1947.

Personal-Fürsorgefonds der Schweizerischen Bauzeitung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 26. November 1947 eine Stiftung, welche die Fürsorge für das Personal der Firma « W. Jegher & A. Ostertag », in Zürich, im Falle von Krankheit, Invalidität, Alter, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage bezweckt. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Werner Jegher, von Avers und Kilchberg (Zürich), in Kilchberg (Zürich), als Präsident, und Adolf Ostertag, von Basel, in Zürich, als Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Dianastrasse 5 in Zürich 2 (bei der Firma « W. Jegher & A. Ostertag »).

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

8. Dezember 1947.

Sterbekassestiftung des Schweiz. Schiedsrichterverbandes, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. November 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung eines Beitrages an die Hinterbliebenen eines dem Schweiz. Schiedsrichterverbande angehörenden, aktiven Schiedsrichters oder eines im Schweiz. Schiedsrichterverband administrativ tätigen Mitgliedes. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 Mitgliedern, welcher durch eine Delegiertenversammlung des Schweiz. Schiedsrichterverbandes ernannt wird, die auch alljährlich 2 Rechnungsrevisoren bezieht. Weiteres Organ der Stiftung ist der aus der Mitte des Stiftungsrates ernannte Verwalter. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates Kollektivunterschrift. Eugen Scherz, von Aeschi bei Spiez und Zürich, ist Präsident und Verwalter; Charles Paschoud, von Lutry, Vizepräsident, beide in Bern; Ernst Dörfli, von Feldbrunn-St. Niklaus, in Grethen, und Paul Bär, von Kilchberg (Zürich), in Zürich. Domizil der Stiftung: am Wohnsitz des Präsidenten, Eugen Scherz, Frikartweg 6 in Bern.

9. Dezember 1947.

Personalfürsorgestiftung der Mechanilenz, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. November 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der «MECHANILENZ», Schweizerische Gesellschaft für mechanische Urheberrechte, im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität und Arbeitslosigkeit, sowie im Falle ihres Todes an die überlebenden Ehegatten, ihre Nachkommen, ihre Eltern und Personen, die sie unterstützt haben. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, wovon der Vorstand der Stifterin 2 Mitglieder, die Destinatäre 1 Mitglied ernennen. Je 2 Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Luzi Bergamin, von Obervaz; Gertrud Schlegel, von Gsteigwil, Vertreterin der Destinatäre, beide in Bern, und Heinrich Landis, von Richterswil, in Zürich, Präsident. Domizil der Stiftung: Zeughausgasse 29 (im Büro der «MECHANILENZ», Schweizerische Gesellschaft für mechanische Urheberrechte).

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

10. Dezember 1947.

Fondazione Dr. Martin Othmar Winterhalter, in Stans. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. August 1947 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für unverschuldet in Not geratene Personen, die Förderung von kulturellen, wissenschaftlichen und humanitären Bestrebungen. Verwaltungsorgan der Stiftung ist ein aus 5 Mitgliedern bestehender Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Dr. Martin Othmar Winterhalter, von Tablat-St. Gallen, in Vico-Morote, als Präsident; Riccardo Rossi, von Arzo, in Lugano, als Vizepräsident, zugleich Kassier und Sekretär; Dr. Josef Veli, von Rhäzüns, in Chur; P. Beat Winterhalter, von Tablat-St. Gallen, in Disentis, und P. Aurelio (weltlich Floriudo) Pometta, von Lavertezzo, in Lugano. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien. Domizil: bei Carl Odermatt-Zumbühl, Stansstadter Strasse.

Zug — Zoug — Zugo

11. Dezember 1947.

Personalfürsorgestiftung der Wasserwerke Zug A.G., in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Mai 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die jeweiligen und ehemaligen Arbeiter und Angestellten der Stifterin sowie für ihre Angehörigen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Prämienbeiträge der Arbeiter und Angestellten an die Pensionskasse schweizerischer Elektrizitätswerke bezahlen sowie Beiträge an die Erziehungs- und Ausbildungskosten von Kindern jeweiliger und ehemaliger bedürftiger Arbeiter und Angestellter ausrichten. Organ der Stiftung ist ein aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehender Stiftungsrat, dessen Vorsitzender von Amtes wegen der Direktor ist. Die übrigen Mitglieder werden zu gleichen Teilen vom Verwaltungsrat und dem Personal der «Wasserwerke Zug A.G.» gewählt. Dem Stiftungsrat gehören an Fritz Aeberhard, von Urtenen, Präsident, Josef Kündig, von Sarmentorf, und Paul Berger, von Fahrni bei Thun, alle in Zug. Der Präsident zeichnet mit je einem der beiden andern Mitglieder kollektiv.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. Dezember 1947.

Personalfürsorge der RUBAG, in Basel (SHAB. Nr. 182 vom 8. August 1942, Seite 1819). Aus dem Stiftungsrat ist Alfred Litschgi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Susanne Sameli-Biedert, von Basel, in Binningen; sie zeichnet zu zweien. Das Mitglied des Stiftungsrates Jacques Sameli-Degenhardt heisst nun Jacques Sameli-Biedert und wohnt in Binningen. Neues Domizil: Davidshodenstrasse 30.

8. Dezember 1947.

Wohlfahrtsfonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Blaufries Basel A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 18. November 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin. Dem Stiftungsrat aus 3 oder mehr Mitgliedern gehören an: Dr. Wilhelm Werder, von Basel, in Richen, als Präsident; Walter Wirz, von Basel, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil, und Otto Greb, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Voltastrasse 104.

9. Dezember 1947.

Personalfürsorge-Fonds des Verkehrsvereins Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 19. November 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung von unvorhergesehen in Not geratenem Personal des Stifters. Dem Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern gehören an: Nicolas Carl Guntram Bischoff, als Präsident, Dr. Max Keller, beide von und in Basel, und Bertha Vogt, von und in Allschwil. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Blumenrain 2.

10. Dezember 1947.

Pensionsfonds des Basler Gesangsvereins, in Basel (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1934, Seite 1532). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden Dr. August Burkhardt-Burkhardt und Hans Zuber; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören der Verwaltung an: Dr. Hans Stachelin-Gysin, als Präsident, und Dr. Felix Burkhardt-Schmid, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagna — Basilea Campagna

Berichtigung.

Personalfürsorge-Stiftung J. Weber-Zürcher, in Binningen (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1947, Seite 3311). Das Mitglied des Stiftungsrates heisst richtig Klara Dörs-Weber und nicht Dörs.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

9. Dezember 1947.

Schulungsfond der Vereinigung Schweizerischer Sticker-Exporteure für die Stickerindustrie, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Oktober 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Heranbildung, Ausbildung und Weiterbildung eines qualitativ genügenden, fachtechnisch hochstehenden Personals für die schweizerische Stickerindustrie durch Beiträge an bestehende und neue Schulen und Institute zur Heranbildung des Stickerpersonals, durch Spezialkurse, fachtechnische und volkswirtschaftliche wissenschaftliche Studien, bzw. deren Subvention sowie durch Stipendien an Schüler der Fachschulen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus 7 Mitgliedern, gewählt von der Stifterfirma «Vereinigung Schweizerischer Sticker-Exporteure», in St. Gallen, die Geschäftsstelle und die Kontrollstelle. Mindestens 3 Mitglieder des Stiftungsrates müssen dem Vorstand der Stifterfirma angehören. Als zeichnungsberechtigte Mitglieder gehören dem Stiftungsrat an: Dr. Paul Stein, von Frauenfeld und St. Gallen, Protokollführer; Willy Forster, von St. Gallen; Chas-Willi Schoenleben, von Bronschhofen, und Walter Schrank, von St. Gallen, alle in St. Gallen. Sie führen die Unterschrift kollektiv zu zweien. Merkurstrasse 3.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

5 décembre 1947.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Zinguerie de Renens S.A., à Renens. Il a été constitué, sous ce nom, suivant acte authentique du 12 novembre 1947, une fondation. Elle a pour but d'aider les membres du personnel de la fondatrice ou leur famille, ainsi qu'éventuellement d'anciens employés ou leur famille, à faire face aux conséquences économiques. L'administration de la fondation est confiée à un comité de 1 à 3 membres nommés par la fondatrice. Le comité pourra confier la vérification de la comptabilité du fonds à une société fiduciaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité composé de: Oscar Weber, de Zurich, à Zoug, président; Max Brodbeck-Keller, de et à Liestal, et Conrad Imhof, de Lax (Valais), à Zoug. Bureau: route de Bussigny, à la Zinguerie de Renens S.A.

Bureau d'Orbe

5 décembre 1947.

Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel et des ouvriers des Usines Métallurgiques de Vallorbe, à Vallorbe, fondation (FOSC. du 4 octobre 1943, No 231, page 2220). Adrien Grobet, membre du conseil de fondation, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. A été nommé en lieu et place Gustave Chapuis, de Romanel sur Lausanne, à Vallorbe, secrétaire.

Bureau du Sentier

4 décembre 1947.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Société anonyme Golay-Buchel et Cie, au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 19 mars 1943, page 623). Cette fondation a, suivant procès-verbal authentique du 16 octobre 1947 et décision du Conseil d'Etat du canton de Vaud du 28 octobre 1947, transféré son siège à Lausanne (FOSC. du 29 novembre 1947, page 3532). La fondation est radiée au bureau du Sentier.

4 décembre 1947.

Caisse de retraite du personnel employé et ouvrier de la maison Golay-Buchel et Cie, le Sentier, au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 19 décembre 1944, No 302, page 2837). Cette fondation a, selon procès-verbal authentique du 16 octobre et décision du Conseil d'Etat du canton de Vaud du 28 octobre 1947, transféré son siège à Lausanne (FOSC. du 29 novembre 1947, page 3532). La fondation est radiée d'office au bureau du Sentier.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

2 décembre 1947.

Fondation Jules Perrenoud et Cie, à Cernier (FOSC. du 4 juillet 1942, No 152). Par arrêté du Conseil d'Etat du 11 novembre 1947, l'acte de fondation a été révisé. Les organes de la fondation sont: a) un comité de direction composé du président et du secrétaire du conseil d'administration de la société anonyme des «Etablissements Jules Perrenoud et Cie» et de deux représentants du personnel, dont l'un désigné par le conseil d'administration de cette société et le second élu par les ouvriers et choisis dans le sein du personnel ouvrier de l'entreprise; b) un gérant nommé par le comité. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du comité ou par la signature individuelle du gérant. Paul Cachelin, de Villiers, à Cernier, est gérant, en remplacement de Henri Rosat, dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

10 décembre 1947.

Fonds des œuvres sociales en faveur du personnel de la maison Aéro Watch S.A., à Neuchâtel, fondation (FOSC. du 5 novembre 1945, No 259, page 2726). Par décision du comité de direction en date du 24 novembre 1947, approuvée par le Département de justice, en qualité d'autorité de surveillance, le 3 décembre 1947, les statuts de la fondation ont été modifiés. La fondation a pour but d'aider les membres du personnel de la société «Aéro Watch S.A.» à faire face aux conséquences économiques résultant notamment du chômage, de la retraite, de la vieillesse, de la maladie, des accidents, du décès et d'autres circonstances analogues.

Genève — Genève — Ginevra

8 décembre 1947.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société I.C.S.A., Société anonyme pour l'industrie chimique, Carouge (Genève), à Carouge, fondation (FOSC. du 30 juillet 1945, page 1825). Les pouvoirs de Paul Schütz (ancien secrétaire du conseil de fondation) sont éteints. Marcel Lévy (jusqu'ici président) reste unique membre du conseil de fondation. Il signe dorénavant individuellement.

8 décembre 1947.

Fondation en faveur du personnel de la maison Addor et Julliard, à Genève (FOSC. du 8 mars 1947, page 660). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Horace-Walther Julliard (jusqu'ici secrétaire), nommé président; Charles Maillard, secrétaire, et Georges Addor, tous deux de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Horace-Walther Julliard sont modifiés en conséquence. Les pouvoirs de Georges-Paul Addor (ancien président) sont éteints.

9 décembre 1947.

Fondation pour la Construction et l'Exploitation du Palais des Sports et marché couvert à Montbrillant, Genève, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 24 novembre 1947, une fondation. Elle a pour but: l'étude de tous projets juridiques, techniques et financiers pour l'édification d'un palais des sports et d'un marché couvert à Montbrillant, Genève, ainsi que la construction et la gestion du Palais des Sports et d'un marché couvert à Montbrillant, Genève. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 8 à 15 membres, nommés la première fois par les fondateurs et ensuite par le conseil de fondation lui-même. Le conseil de fondation désigne en outre deux vérificateurs chargés de vérifier les comptes. La fondation est engagée par le président ou le vice-président qui signent collectivement avec le secrétaire ou le trésorier du conseil de fondation. Le président est: Léon Bouffard, de Genève, aux Tuileries, commune de Bellevue; le vice-président: Pierre Brailard, de Gorgier; le secrétaire: Marcel Pfeuti, de Genève, et le trésorier: François Jamolli, de Semione, ces trois derniers à Genève. Adresse: place du Molard 3 (chez M^e E.-L. Desert, notaire).

Zürich — Zurich — Zurigo

10. Dezember 1947.

Dachdeckermeister-Verband des Kantons Zürich, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1946, Seite 1889). Die Unterschriften von Heinrich Strickler und Jean Kreis sind erloschen. Jakob Knabenhans-Sperb ist nicht mehr Kassier, bleibt aber in der Verwaltung. Neu wurden in diese gewählt Traugott Naef, von Kirchberg (St. Gallen), in Uetikon am See, als Kassier, und Robert Müller, von Eriz, in Rüti (Zürich). Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit je einem weiteren Mitglied der Verwaltung oder mit dem Sekretär.

10. Dezember 1947.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Gutenswil, in Gutenswil, Gemeinde Volketswil (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1946, Seite 2401). Die Unterschrift von Ernst Bachofner ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt Emil Perrenoud, von La Sagne (Neuenburg), in Gutenswil, Gemeinde Volketswil. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

10. Dezember 1947.

Manesse-Apotheke Paul Gantner, in Zürich (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1940, Seite 1533), Apotheke. Der Inhaber führt den Dokortitel. Die Firma wird abgeändert in **Manesse-Apotheke Dr. Paul Gantner**.

10. Dezember 1947. Artikel der Automobilbranche usw.

Herman Sherman, Vertretungen, in Zürich (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1947, Seite 3014), Vertretung der Firma «American Levant Industrial Co. Inc.», New York. Der Geschäftsbereich wird erweitert auf: Handel mit und Vertretungen von Artikeln der Automobilbranche, insbesondere Pneus, Lampen und Autoheizungen.

10. Dezember 1947. Zwirnerei usw.

J. Dürsteler & Co. Aktiengesellschaft, in Wetzikon (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1946, Seite 2), Seidenzwirnerei, Färberei usw. Heinrich Rüegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Dezember 1947. Treuhand usw.

Eduard Lips, in Zürich (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1945, Seite 2534), Treuhandfunktionen usw. Neues Geschäftslokal: Brandsehnckstrasse 163.

10. Dezember 1947. Waren aller Art.

Jakob Ast, in Zürich (SHAB. Nr. 199 vom 25. August 1944, Seite 1906), Waren aller Art usw. Der Inhaber wohnt in Zürich 2. Neues Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 37.

10. Dezember 1947. Textilien.

Lina Gysi, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Lina Gysi-Bader, von Suhr, in Zürich 6. Import und Export von sowie Handel mit Textilien. Stampfenbachstrasse 62.

10. Dezember 1947. Leder-, Textilwaren usw.

W. Hostettler, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Walter Hostettler, von Albigen, in Winterthur 1. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Leder- und Textilwaren. Paulstrasse 19.

10. Dezember 1947. Vervielfältigungen usw.

LIBIKU, Kurt Billeter, in Winterthur (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1947, Seite 2174), Vervielfältigungen usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Dezember 1947. Furnituren.

Ernst Dändliker's Erben, in Winterthur, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1941, Seite 602), Furnituren für Schneiderinnen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

10. Dezember 1947. Eisenwaren usw.

Karl Frey-Altwegg, in Rüti (SHAB. Nr. 311 vom 9. Dezember 1920, Seite 2330), Eisenwaren und Haushaltsartikel. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. Dezember 1947. Eisenwaren usw.

W. Peter-Depensaz, in Rüti. Inhaber dieser Firma ist Werner Peter-Depensaz, von und in Rüti (Zürich), Handel mit Eisenwaren und Haushaltsartikeln. Eschenmatt.

10. Dezember 1947. Gipserei usw.

Viktor Dallo, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1941, Seite 1565), Gipserei- und Stukkaturgeschäft. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Viktor Dallo und Sohn», in Zürich 7, erloschen.

10. Dezember 1947. Gipserei usw.

Viktor Dallo und Sohn, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Viktor Dallo, Vater, und Viktor Dallo, Sohn, beide von Zürich, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 begonnen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Viktor Dallo», in Zürich, übernommen hat. Einzelprokura ist erteilt an Berta Dallo, geb. Hunzinger, von und in Zürich. Gipserei- und Stukkaturgeschäft. Buchzelgstrasse 10.

10. Dezember 1947. Uhren.

Geo. Ehnli & Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1947, Seite 882), Uhrenexport nach Zentral- und Südamerika. Der Gesellschafter Eugen Götz ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

10. Dezember 1947.

Käsergenossenschaft Wahlendorf, in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1946, Seite 2578). Bendicht Mürger ist als Präsident des Vorstandes zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Alexander Hegg, von Schüpfen, in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch. Neuer Vizepräsident ist Rudolf Frutig, von und in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch. Er ist zugleich Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Dezember 1947.

Käsergenossenschaft Lobsigen, in Lobsigen, Gemeinde Seedorf (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1943, Seite 2790). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der Vizepräsident-Kassier Fritz Schori-Lobsiger und der Sekretär Otto Affolter; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden: als Vizepräsident-Kassier Walter Heimberg, von Radelfingen, und als Sekretär Gottfried Schori, von Seedorf (Bern), beide in Lobsigen. Gemeinde Seedorf (Bern). Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Dezember 1947.

Käsergenossenschaft Grossaffoltern, in Grossaffoltern (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1947, Seite 410). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Präsident Alexander Friedrich und der Sekretär Fritz Kohler; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Fritz Bucher, von und in Grossaffoltern, wurde zum Präsidenten gewählt. Vizepräsident ist nunmehr Rudolf Lysser, von Wengi bei Biren, in Vorimholz, Gemeinde Grossaffoltern. Präsident ist Werner Marti, von Grossaffoltern, in Vorimholz, Gemeinde Grossaffoltern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Dezember 1947.

Genossenschaft bernischer Gross- und Kleinviehändler, in Langenthal (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1938, Seite 818). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1946 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

10. Dezember 1947. Tapezierwerkstätte, Möbel usw.

Fritz Gerber, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Fritz Gerber, von und in Aarwangen. Tapezierwerkstätte, Möbelhandel, Wohnungseinrichtungen, Bodenbeläge. Hardgässli.

Bureau Burgdorf

10. Dezember 1947. Kleiderstoffe, Konfektion usw.

Josef Schaller, in Krauchthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Schaller, von Willisau-Land, in Krauchthal. Handel mit Kleiderstoffen, Hendenstoffen, Konfektion. Ueberkleidern, Trikotageartikeln und Aussteuerartikeln, Sandhole.

10. Dezember 1947. Schreinerei.

Fr. Ellenberger, in Burgdorf. Inhaber dieser Firma ist Fritz Ellenberger, von Biglen, in Burgdorf. Bau- und Möbelschreinerei. Einschlagweg 4.

Bureau de Delémont

28 novembre 1947.

Société coopérative Immobilière «Le Vorbourg», à Delémont. Sous cette raison sociale, il s'est constitué une société coopérative. Les statuts sont datés du 8 octobre 1947. La société a pour but de lutter contre la pénurie de logements dans la ville de Delémont et environs par la construction de maisons locales appropriées et spécialement d'assurer un logement aux fonctionnaires, employés et ouvriers de la Confédération. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. Le capital social est divisé en parts sociales de 100 fr. Toutes les publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est composé de trois membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le président est Henri Simmen, de Cerlier (Berne), à Porrentruy; secrétaire: Fernand Buffat, d'Aigle et Ollon (Vaud), à Porrentruy.

Bureau Erlach

9. Dezember 1947. Tuch, Spezerien.

Robert Schär, in Siselen, Tuch- und Spezeriehandlung (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1929, Seite 9). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Frutigen

9. Dezember 1947. Papeterie, Geschenkartikel.

G. Sarbach-Schärer, in Adelboden, Papeterie und Geschenkartikel (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1924, Seite 1301). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Geschwister Sarbach», in Adelboden, übernommen.

9. Dezember 1947. Papeterie und Geschenkartikel.

Geschwister Sarbach, in Adelboden. Lina, Marie und Emilie Sarbach, Gottlieb's Töchter, von und in Adelboden (Bern), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 beginnt. Die Gesellschaft wird durch alle drei Gesellschafterinnen vertreten, welche kollektiv zu zweien zeichnen. Auf 1. Januar 1948 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «G. Sarbach-Schärer», in Adelboden. Papeterie und Geschenkartikel. Haus der Schwestern Sarbach, Dorf.

9. Dezember 1947.

Milchverwertungsgenossenschaft Reichenbach und Umgebung, in Reichenbach (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1942, Seite 2470). In der Generalversammlung vom 29. November 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechtes angepasst. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen. Die Publikationen erfolgen im «Amtsanzeiger von Frutigen» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Johann Berger, von Spiez, in Reudlen, Gemeinde Reichenbach, ist Präsident; Hans Mürner, von und in Reichenbach, Feld, Vizepräsident; Christian Rubin, von Reichenbach, in Faltischen, Gemeinde Reichenbach, Sekretär-Kassier. Die Mitglieder der Verwaltung Johann Hari, Präsident, Alfred Mürner, Vizepräsident, und Fritz Zörgen, Sekretär-Kassier, sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär.

Bureau Thun

10. Dezember 1947. Konfiserie usw.

Paul Lanzrein, in Thun, Konfiserie, Tea-room (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1939, Seite 51). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

3. Dezember 1947.

Kühlhaus-Genossenschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1945, Seite 2314). Laut öffentlicher Urkunde vom 21. November 1947 hat sich diese Genossenschaft gemäss Bundesratsverordnung vom 29. Dezem-

ber 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Genossenschaft ist aufgelöst. Die Aktiengesellschaft «Kühlhaus Luzern», in Luzern, tritt, gestützt auf die Umwandlungsbilanz per 30. Juni/9. August 1947 in sämtliche Aktiven und Passiven der Genossenschaft ein.

3. Dezember 1947.

Kühlhaus Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 21. November 1947 hat sich die «Kühlhaus-Genossenschaft Luzern», in Luzern, gemäss Bundesratsverordnung vom 29. Dezember 1939 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 21. November 1947. Die Aktiengesellschaft bezweckt den Betrieb des Kühlhauses in Luzern zur Lagerung und Konservierung von Lebensmitteln, insbesondere von Milch- und viehwirtschaftlichen Erzeugnissen; Zusammenarbeit mit land- und milchwirtschaftlichen Verbänden, Kreisen und Organisationen, die sich im Interesse der zweckmässigen Marktregelung mit den Fragen des Absatzes und der Verwertung befassen, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die «Kühlhaus Luzern» tritt gemäss Uebnahmebilanz vom 30. Juni/9. August 1947 in sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten «Kühlhaus-Genossenschaft Luzern» ein. Es betragen die Aktiven (Kassa, Postscheck, Debitoren, Kontokorrent-Vorschüsse, Emballagen, Immobilien, Geleisanlagen, Maschinen und Anlagen, Mobilien, Geräte und Werkzeuge, Wertschriften, trans. Aktiven) und die Passiven (Genossenschaftskapital, Banken, Kreditoren, Reservefonds, Spezialreserve, Reingewinn pro 1946/47) je Fr. 748 983.45. In den Passiven enthalten ist das Anteilschein-kapital von Fr. 575 000, eingeteilt in 115 Anteilscheine zu Fr. 5000. Für je einen Anteilschein von Fr. 5000 der «Kühlhaus-Genossenschaft Luzern» wird eine voll liberierte Aktie der Aktiengesellschaft «Kühlhaus Luzern» zum Nennwert von Fr. 5000 ausgehändigt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt so Fr. 575 000, eingeteilt in 115 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 9 bis 13 Mitgliedern. Der Präsident führt Einzelunterschrift; der Vizepräsident und zwei weitere Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist Alfred Winiger, von und in Luzern; Vizepräsident: Jules Bachmann, von Zofingen und Luzern, in Luzern, und Mitglieder mit Unterschrift sind: Alois Haslimann, von Emmen, in Luzern, sowie Alois Sigrist, von und in Meggen. Weitere Mitglieder: Eduard Pfister, von Müllheim, in Frauenfeld; Werner Sollberger, von Wynigen, in Köniz; Carl Estermann, von und in Hildisrieden; Emil Amrein, von und in Willisau-Land; Hans Hofer, von Biglen, in Spins bei Aarberg; Fredy Emmenegger, von und in Schüpfheim, und Josef Ineichen, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Adresse: Habsburger Strasse Nr. 12.

9. Dezember 1947. Tuchwaren usw.

E. & E. Welf, in Luzern, Vertretung für Tuch- und Konfektionswaren (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1938, Seite 1572). Diese Gesellschaft hat sich infolge Aufgabe des Geschäftes aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

9. Dezember 1947. Wein.

Bataillard & Cie. A.G., in Luzern, Weinimport (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1947, Seite 355). Laut öffentlicher Urkunde vom 15./17. November 1947 hat die Gesellschaft eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

9. Dezember 1947. Coiffeurgeschäft, kosmetische Produkte.

E. Hägi, in Luzern. Inhaber der Firma ist Eugen Hägi-Frei, von Zürich, in Luzern. Damen- und Herrensalon; Fabrikation von und Vertrieb der «San-Marco»-kosmetischen Produkte. Pilatusstrasse 1.

9. Dezember 1947.

Kistenfabrik Schüpfheim A.G. vorm. Fankhauser & Brun, in Schüpfheim (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1947, Seite 767). Joseph A. Balmer-Wicki ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde in den Verwaltungsrat gewählt Anton Portmann, von und in Schüpfheim. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Dezember 1947. Baugeschäft.

Herm. Stirnimann, in Luzern. Inhaber der Firma ist Hermann Stirnimann, von und in Luzern. Baugeschäft. Kauffmannweg 3.

10. Dezember 1947. Textilwaren.

Alois Suppiger, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Inhaber der Firma ist Alois Suppiger, von Hergiswil bei Willisau, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Handel mit Textilwaren. Neuegg.

Schwyz — Schwytz — Svitto

10. Dezember 1947.

J. Gattiker, Grossmetzgerei & Fleischhandel A.G. Bäch, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Dezember 1947 eine Aktiengesellschaft, welche den Betrieb einer Grossmetzgerei und eines Kühlhauses, den Handel mit Vieh, Fleisch und Konserven, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt als Sacheinlage das bisher unter der Firma «J. Gattiker», in Richterswil, geführte Engros-Geschäft (Grossmetzgerei) nebst Schlacht- und Kühlhaus in Bäch, gemäss Uebnahmebilanz vom 28. Februar 1947, wonach die Aktiven Fr. 2 104 412.95, die Passiven Fr. 1 765 412.95 betragen. Der Anrechnungswert beträgt Fr. 339 000. Der Sacheinleger erhält als Gegenwert 339 voll liberierte Aktien der Gesellschaft zu Fr. 1000. 60 weitere Aktien sind durch Verrechnung mit Forderungen gegen die erwähnte Firma voll liberiert. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Jakob Gattiker senior, und weiteres Mitglied und Geschäftsführer Jakob Gattiker junior, beide von und in Richterswil. Sie zeichnen einzeln. Einzelunterschrift führt ferner Gottfried Gattiker, von und in Richterswil.

10. Dezember 1947.

Strassenbau-Genossenschaft Siebnen-Galgenen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1936, Seite 2211). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Mai 1947 aufgelöst. Sie wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

10. Dezember 1947.

Milchlieferungs-Genossenschaft Altendorf-Thal, in Altendorf (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1935, Seite 3197). Die Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 22. Juni 1947 die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Die Schreibweise der Firma lautet **Milchlieferungs-Genossenschaft Altendorf-Thal**. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Unterschrift von Karl

Marty ist erloschen. Neuer Aktuar ist Engelbert Winet, von und in Altendorf (Schwyz). Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

10. Dezember 1947.

Viehzuchtgenossenschaft Berg-Schwyz, in Schwyz (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1944, Seite 374). Die Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 2. Juni 1947 neue Statuten gegeben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Vizepräsident ist Georg Anton Betschart, von Muotathal, in Aufberg, Gemeinde Schwyz; Kassier: Alois Steiner, von Schwyz, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz.

10. Dezember 1947. Chemisch-technische Produkte usw.

ADULA PRODUKTE Gebr. Christen, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Kollektivgesellschaft, Seifen, Seifenprodukte und chemisch-technische Produkte (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1947, Seite 1500). Die Firma verzigt nun als Geschäftsart: Fabrikation von chemisch-technischen Produkten, Seifenprodukten, Konditoreihilfsstoffen und Kunstthong.

10. Dezember 1947.

Photo Troxler, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber der Firma ist Hans Troxler, von Gunzwil, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Einzelprokura ist erteilt an Fernanda Troxler, von Gunzwil, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Ateliernaufnahmen, technische Aufnahmen, Reportagen, Strassenaufnahmen. Chalet Sonnegg.

Glarus — Glaris — Glarona

29. November 1947.

Pinselfabrik Itten Aktiengesellschaft, in Näfels (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1947, Seite 220). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. November 1947 wurde das Grundkapital von Fr. 110 000 auf Fr. 160 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 160 000, eingeteilt in 320 Namenaktien zu Fr. 500; es ist voll einbezahlt.

10. Dezember 1947. Beteiligungen.

Synfina A.G., in Glarus. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. November 1947 wurde unter obiger Firma eine Aktiengesellschaft gegründet, welche die Übernahme und die Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen, finanziellen und Immobiliengeschäften aller Art im Auslande bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Einberufungen durch ein einmaliges Inserat im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre, wenn deren Namen und Adressen der Gesellschaft bekannt sind. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 7 Mitgliedern, gehören an: Mario Olivero, von Locarno, in Genf, als Präsident; Pierre Ramu, von und in Genf, und Robert Rossy, von La Chaux près Cossonay, in Lausanne. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Heinrich Heer, Zaanplatz.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

24 novembre 1947.

Société de laiterie de Surpierre et Praratoud, à Praratoud, société coopérative (FOSC. du 10 août 1903, page 1249). La société est dissoute selon décision de l'assemblée générale du 10 mai 1947. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Bureau de Fribourg

10 décembre 1947. Boulangerie.

A. Schönenberger, à Fribourg, boulangerie (FOSC. du 19 octobre 1915, N° 229, page 1319). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

9. Dezember 1947.

Viehzuchtgenossenschaft Oensingen, in Oensingen (SHAB. Nr. 230 vom 3. Oktober 1931, Seite 2129). In der Generalversammlung vom 26. März 1947 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Schweizerischen Fleckviehzucht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft hatten die Mitglieder persönlich und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Gäu und Thal», soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Der Vorstand besteht nunmehr aus drei bis fünf Mitgliedern. Aus diesem sind Pius Bobst, Präsident, Albert Pfluger, Vizepräsident und Viktor Pfluger, Sekretär, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gottfried Bobst, von und in Oensingen, ist Präsident; Gottfried Tschumi, von Wolfisberg, Vizepräsident; Georg Pfluger, von Oensingen. Aktuar; Jakob Arn, von Oensingen, Kassier; alle in Oensingen. Domizil: beim Präsidenten Gottfried Bobst.

Bureau Dorneck

10. Dezember 1947.

Maschinengenossenschaft Seewen, in Seewen (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1925, Seite 2040). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 24. November 1947 die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Anschaffung landwirtschaftlicher Maschinen und deren Verwendung im Haus- und Landwirtschaftsbetrieb. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft hatten die Mitglieder zusammen solidarisch bis zum Gesamtertrage von Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Anzeiger für das Schwarzbubenland und Umgebung, und soweit gesetzlich vorgeschrieben, auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv.

Bureau Kriegstetten

9. Dezember 1947.

Milchgenossenschaft Niedergerlafingen, in Niedergerlafingen, Gemeinde Gerlafingen (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1931, Seite 1274). In der Generalversammlung vom 29. September 1947 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Rechtes angepasst. Die Firma lautet nun: **Milchgenossenschaft Gerlafingen**, mit Sitz in Gerlafingen. Die Genossenschaft bezweckt die Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft hatten neben dem Genossenschaftsvermögen die Genossenschafter persönlich und unbeschränkt. Ferner besteht für die Mitglieder die Nachschusspflicht. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, alle übrigen im «Anzeiger für das Oberamt Bucheggberg-Kriegstetten». Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Aktuar, Kassier und 1 oder 3 Beisitzern. Ernst Studer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift als Präsident ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Josef Affolter als Präsident, Albert Misteli als Vizepräsident, Arnold Schreier jun. als Kassier; alle von und in Gerlafingen. Aktuar ist wie bisher Johann Weber, von Niederösch, in Gerlafingen. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

24. November 1947. Liegenschaften.

Dietschy, Heusler & Co. Aktiengesellschaft in Liq., in Sissach, Verwaltung und Verwertung eigener Liegenschaften (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1947, Seite 1579). Nach durchgeführter Liquidation wird die Firma gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

9. Dezember 1947.

Viehuchtgenossenschaft Mädris, in Mädris, Gemeinde Mels (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1936, Seite 2352). An der Generalversammlung vom 22. Oktober 1947 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Dabei wurde die Firma geändert in: **Braunviehuchtgenossenschaft Mädris-Vermol**. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 30. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «Sarganserländer». Die Unterschrift zu zweien führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier. Vizepräsident ist der Aktuar, Anton Pfiffner.

9. Dezember 1947.

Bau- und Siedlungsgenossenschaft «Sonnenrain» Kappel in Liq., in Kappel (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2749). Diese Genossenschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

9. Dezember 1947.

Wirte-Verband des Kantons St. Gallen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1937, Seite 1408). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: **Wirte-Verband des Kantons St. Gallen in Liq.** Liquidatoren sind: Edwin Denzel, von St. Gallen-Straubenzell, in St. Gallen; Max Zimmermann, bisher Vizepräsident, und Joseph Schmucki, bisher Kassier. Die Unterschriften von Thomas Meyer-Funk (Präsident) und Dr. Wilhelm Ammann (Sekretär) sind erloschen. Die Liquidatoren zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Dezember 1947.

Wirteverein der Stadt St. Gallen & Umgebung, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1947, Seite 1128). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: **Wirteverein der Stadt St. Gallen & Umgebung in Liq.** Liquidatoren sind: Curt Seeger, Präsident, Adolf Müller, Aktuar, und Gottlieb Weber, Kassier. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Eugen Schmid (Vizepräsident) ist erloschen.

9. Dezember 1947. Schneiderei usw.

Geschwister Hug, in Wil, Schneiderei, Trikot- und Tuchhandel (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1938, Seite 1998). Als neuer Gesellschafter tritt der Kollektivgesellschaft bei: Paul Hug, von Bettwiesen, in Wil (St. Gallen). Er führt Einzelunterschrift.

9. Dezember 1947.

Webschule Wattwil, in Wattwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1946, Seite 2157). Die Unterschrift von Eduard Meyer-Mayor (bisher Präsident der Aufsichtskommission) ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Friedrich Huber; neuer Vizepräsident ist Hans Pfenniger, von und in Wädenswil. Präsident und Vizepräsident der Aufsichtskommission führen Einzelunterschrift.

9. Dezember 1947.

Milchproduzenten-Genossenschaft Degersheim, in Degersheim (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1934, Seite 3127). An der Hauptversammlung vom 26. April 1947 wurden neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Dabei wurde die Firma geändert in: **Milchgenossenschaft Degersheim**. Die Genossenschaft bezweckt die Verwertung der Milch und Milchprodukte, die allgemeine Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen und die Mitwirkung bei andern landwirtschaftlichen Massnahmen und Organisationen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «Bezirks-Anzeiger Untertoggenburg». Flawil. Die Unterschrift führen zu zweien: Präsident, Aktuar und Kassier. Die Unterschriften von Albert Knaus und Johannes Kunz sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Büchler, von Mogelsberg, als Aktuar, und Hans Habdtzel, von Wilchingen, als Kassier. beide in Degersheim.

9. Dezember 1947. Papier, Pappen usw.

J. Eichmüller Aktiengesellschaft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1946, Seite 2691). Kollektivprokura wird erteilt an: Werner Fischer, von und in Zürich.

9. Dezember 1947. Obst, Gemüse usw.

Jakob Näf-Oetli, in Flawil, Obst, Gemüse, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1931, Seite 1336). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergang der Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «J. Näf-Oetli's Erben», in Flawil, erloschen.

9. Dezember 1947. Obst, Gemüse usw.

J. Näf-Oetli's Erben, in Flawil. Wwe. Lina Näf-Oetli, Jakob Näf, beide in Flawil, Peter Näf, diese drei von St. Peterzell, und Heidy Schmid, von Zürich und Schlattingen, letztere zwei in Zürich, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1947 ihren Anfang nahm. Die Kollektivgesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jakob Näf-Oetli», in Flawil. Wwe. Lina Näf-Oetli führt allein Einzelunterschrift. Obst, Gemüse, Kolonialwaren-Handlung. Untere Bahnhofstrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

6. Dezember 1947.

Konsumverein Rheinwald, in Splügen (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1934, Seite 3223). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Mai 1947 die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck der Genossenschaft ist allgemein die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt Fr. 10. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ihr Vermögen und das von den Mitgliedern gezeichnete Anteilkapital. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das «Genossenschaftliche Volksblatt», und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 9 Mitgliedern. Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Hans Stoffel und des Kontrollleurs Christian Allemann ist erloschen. Der Präsident Christian Meuli-Simmen ist zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurde gewählt Christian Mengelt, von und in Splügen, als Präsident. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv. Der Verwalter Fritz Dierauer, von Berneck, in Splügen, führt Einzelunterschrift.

10. Dezember 1947. Chemische und pharmazeutische Produkte.

E. Kürsteiner, in Arosa, Handel mit und Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1946, Seite 1375). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Dezember 1947.

Viehuchtgenossenschaft Scaufs, in S-chanf (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1945, Seite 1986). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 31. August 1947 neue Statuten genehmigt. Die Firma lautet nun **Société d'allevement da muaglia S-chanf**. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh, um dadurch die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher zu gestalten. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Aus dem Vorstand ist Rudolf Huder ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurde neu gewählt Jürg Zappa, von Zernez, in S-chanf, als Präsident. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

10. Dezember 1947.

Viehuchtgenossenschaft Ausser-Domiesch, in Fürstenua (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1925, Seite 382). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 24. Oktober 1947 die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Der Sitz der Genossenschaft ist nun in Almens. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident.

10. Dezember 1947. Verkaufsautomaten usw.

Tobomatic A.-G., in Chur, Ausbeutung von Verkaufsautomaten und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1945, Seite 500). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **Tobomatic A.-G. in Liq.** Liquidator ist Dr. Josef Depuoz, der wie bisher Einzelunterschrift führt.

10. Dezember 1947. Beteiligungen.

Ceisius Aktiengesellschaft, in Chur, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1945, Seite 2744). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **Ceisius Aktiengesellschaft in Liq.** Liquidator ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Henrik Kaestlin, der Einzelunterschrift führt.

10. Dezember 1947. Liegenschaften usw.

Epaverag Aktiengesellschaft, in Chur, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Wertpapieren usw. (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1943, Seite 2436). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **Epaverag Aktiengesellschaft in Liq.** Liquidator ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Myrtil Kahn, das Einzelunterschrift führt.

10. Dezember 1947. Vermögensverwaltungen.

Praetoria Aktiengesellschaft, in Chur, Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1940, Seite 1302). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **Praetoria Aktiengesellschaft in Liq.** Liquidator ist der bisherige Verwaltungsrat Dr. Hans Baur, der Einzelunterschrift führt.

10. Dezember 1947. Beteiligungen.

Intervesta A.-G., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1936, Seite 2696). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **Intervesta A.-G. in Liq.** Liquidator ist der bisherige Verwaltungsrat Dr. Peter Mettler, der Einzelunterschrift führt.

10. Dezember 1947.

Genossenschaft Strandbad Bergün, in Bergün (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1940, Seite 465). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **Genossenschaft Strandbad Bergün in Liq.** Liquidatoren sind die bisherigen Vorstandsmitglieder Paul Bigler, Clo Rauch und Alfons Broggi; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

9 dicembre 1947. Comestibili.

Nanni Guglielmo, in Monte Carasso, comestibili. Titolare di questa ditta individuale è Guglielmo Nanni, di Emilio, da ed in Monte Carasso. Negozio di comestibili.

Ufficio di Lugano

3 dicembre 1947. Immobili.

Ticasa S.A., in Lugano. Sotto questa ragione sociale, con atto pubblico 24 novembre 1947 e statuti di pari data, è stata costituita una società anonima avente per scopo l'acquisto della proprietà immobiliare situata a Zurigo, Dufourstrasse 77, numero censuario 3626 Zurigo-Riesbach, numero di assicurazione 258 Riesbach, per il prezzo di 955 000 fr. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna ed è interamente liberato. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è costituito da 1 a 3 membri. Attuale unico membro è Enrico Bordini, fu Antonio, da Gandria, in Lugano, che vincola la società con la sua firma individuale. Recapito: via Zurigo 20.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Baugesellschaft Engehaus, Zürich

Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft gemäss Artikel 7 der Verordnung des BR. vom 29. Dezember 1939

Zweite Veröffentlichung

Im Sinne obiger Verordnung bringen wir den Gläubigern der Genossenschaft zur Kenntnis, dass obige Genossenschaft ohne Liquidation in die Baugesellschaft Engehaus (Aktiengesellschaft) am 28. November 1947 umgewandelt wurde, welche Aktiven und Passiven übernommen hat. Die Gläubiger werden aufgefordert, bis zum 31. Dezember 1947 ihre Forderungen anzumelden und fügen wir bei, dass ohne ausdrücklichen Widerspruch die Schuld auf die neue Aktiengesellschaft übergeht. (AA. 318²)

Zürich, den 9. Dezember 1947.

Baugesellschaft Engehaus,
der Präsident: A. Cristofari.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 122761. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1947, 17 Uhr.
Capitol Records, Inc., North Vine Street 1507, Los Angeles 28 (Kalifornien, Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gerillte Schallplatten.



Nr. 122762. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1947, 18 Uhr.
Teil William Thunberg mit der Firma Svenska Rakbladfabriken, T. Thunberg, Gästgivaregatan 12, Grästorps (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rasierklingen.



«Priorität: Schweden, 3. Februar 1942.»

Nr. 122763. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1947, 18 Uhr.
Teil William Thunberg mit der Firma Svenska Rakbladfabriken, T. Thunberg, Gästgivaregatan 12, Grästorps (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rasierklingen.

RECORD-ETERNA

«Priorität: Schweden, 1. August 1941.»

Nr. 122764. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1947, 18 Uhr.
Schachtelkäse Fabrik A.G. Liebefeld-Könz (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchprodukte, insbesondere Schachtelkäse.



Nr. 122765. Hinterlegungsdatum: 7. November 1947, 19 Uhr.
Rohrfabrik Rüschiikon A.G., vormals Kopex A.G., Bahnhofstrasse 99, Rüschiikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 113464 mit abgeänderter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1947 an.

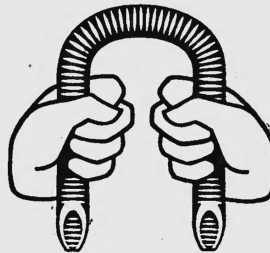
Biegsame oder steife Rohre oder Rohrübrzüge aus aufgewickelten Bändern nebst Maschinen und Werkzeugen zu deren Herstellung und Bestandteilen von solchen.

Plica

Nr. 122766. Hinterlegungsdatum: 7. November 1947, 19 Uhr.

Rohrfabrik Rüschiikon A.G., vormals Kopex A.G., Bahnhofstrasse 99, Rüschiikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 114569 mit abgeänderter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1947 an.

Biegsame oder steife Rohre oder Rohrübrzüge aus aufgewickelten Bändern nebst Maschinen und Werkzeugen zu deren Herstellung und Bestandteilen von solchen.



Nr. 122767. Hinterlegungsdatum: 7. November 1947, 19 Uhr.
Perfect Circle Corporation, Hagerstown (Indiana, Ver. Staaten v. Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kolbenringe aus Metall.

PERFECT CIRCLE

Nr. 122768. Hinterlegungsdatum: 7. November 1947, 19 Uhr.
Perfect Circle Corporation, Hagerstown (Indiana, Ver. Staaten v. Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kolbenringe.

Custom Made

Nr. 122769. Hinterlegungsdatum: 10. November 1947, 11 Uhr.
J. F. Pfeiffer A.G., Löwenstrasse 61, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hängemappe mit beschriftbarem Reiter, zum Klassieren von Akten.

CLASSINA

Nr. 122770. Hinterlegungsdatum: 13. November 1947, 9 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Teerfarbstoffe.

CIBANONE

Nr. 122771. Hinterlegungsdatum: 13. November 1947, 9 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe.

RICATOL

Nr. 122772. Hinterlegungsdatum: 13. November 1947, 9 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben.

SINCROMATO

Nr. 122773. Hinterlegungsdatum: 13. November 1947, 9 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe.

TRABONA

Nr. 122774. Hinterlegungsdatum: 18. November 1947, 15 Uhr.
Aug. Schneider & Co. AG., Stockerenweg 6, Bern (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Seilwinden, Kipper, Auto-Anhänger.



Nr. 122775. Hinterlegungsdatum: 27. November 1947, 12 Uhr.
H. Müller & Co., Urnäsch (Appenzell A.-Rh., Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Gestrickte Damenbinde, waschbar.



Nr. 122776. Hinterlegungsdatum: 28. November 1947, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frisshalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.

PANCORAN

Nr. 122777. Hinterlegungsdatum: 28. November 1947, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnpasten.

SELGIN

Nr. 122778. Date de dépôt: 26 novembre 1947, 18 h.
Lumina S.A. (Lumina AG.), Löwenstrasse 1, Zurich 1 (Suisse).
 (Siège principal: Genève).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
 No 65930 de Lumina, société anonyme, Genève. Le délai de protection
 résultant du renouvellement court depuis le 4 novembre 1947.

Asphalte et autres produits bitumineux.

SPRAMEX

Nr. 122779. Date de dépôt: 26 novembre 1947, 18 h.
Lumina S.A. (Lumina AG.), Löwenstrasse 1, Zurich 1 (Suisse).
 (Siège principal: Genève).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
 No 65933 de Lumina, société anonyme, Genève. Le délai de protection
 résultant du renouvellement court depuis le 26 novembre 1947.

Toutes les sortes d'huiles, spécialement pétrole, kérosène, huiles d'éclairage, huiles raffinées, pétroles lampants, huiles de graissage, benzine, benzol, gazoline, essences pour moteurs, éther de pétrole, bougies, paraffine et autres cires, oléine, vaseline, gelée de pétrole, savon dur, cérésine, distillat pour l'alimentation de moteurs, huile à gaz, huile combustible, huile d'asphalte, résidus, carburants pour moteurs, huile pour moteurs à combustion interne, huiles pour chauffage et tous les autres produits d'huile et du pétrole brut.

DYNAMIN

Nr. 122780. Date de dépôt: 26 novembre 1947, 18 h.
Lumina S.A. (Lumina AG.), Löwenstrasse 1, Zurich 1 (Suisse).
 (Siège principal: Genève).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
 No 65934 de Lumina, société anonyme, Genève. Le délai de protection
 résultant du renouvellement court depuis le 19 novembre 1947.

Toutes les sortes d'huiles, spécialement pétrole, kérosène, huiles d'éclairage, huiles raffinées, pétroles lampants, huiles de graissage, benzine, benzol, gazoline, essences pour moteurs, éther de pétrole, bougies, paraffine et autres cires, oléine, vaseline, gelée de pétrole, savon dur, cérésine, distillat pour l'alimentation de moteurs, huile à gaz, huile combustible, huile d'asphalte, résidus, carburants pour moteurs, huile pour moteurs à combustion interne, huiles pour chauffage et tous les autres produits d'huile et du pétrole brut.

SANGAJOL

Nr. 122781. Date de dépôt: 26 novembre 1947, 18 h.
Lumina S.A. (Lumina AG.), Löwenstrasse 1, Zurich 1 (Suisse).
 (Siège principal: Genève).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
 No 65936 de Lumina, société anonyme, Genève. Le délai de protection
 résultant du renouvellement court depuis le 26 novembre 1947.

Toutes les sortes d'huiles, spécialement pétrole, kérosène, huiles d'éclairage, huiles raffinées, pétroles lampants, huiles de graissage, benzine, benzol, gazoline, essences pour moteurs, éther de pétrole, bougies, paraffine et autres cires, oléine,

vaseline, gelée de pétrole, savon dur, cérésine, distillat pour l'alimentation de moteurs, huile à gaz, huile combustible, huile d'asphalte, résidus, carburants pour moteurs, huile pour moteurs à combustion interne, huiles pour chauffage et tous les autres produits d'huile et du pétrole brut.

TERAPIN

No 122782. Date de dépôt: 26 novembre 1947, 18 h.
Lumina S.A. (Lumina AG.), Löwenstrasse 1, Zurich 1 (Suisse).
 (Siège principal: Genève).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
 No 65938 de Lumina, société anonyme, Genève. Le délai de protection
 résultant du renouvellement court depuis le 26 novembre 1947.

Toutes les sortes d'huiles, spécialement pétrole, kérosène, huiles d'éclairage, huiles raffinées, pétroles lampants, huiles de graissage, benzine, benzol, gazoline, essences pour moteurs, éther de pétrole, bougies, paraffine et autres cires, oléine, vaseline, gelée de pétrole, savon dur, cérésine, distillat pour l'alimentation de moteurs, huile à gaz, huile combustible, huile d'asphalte, résidus, carburants pour moteurs, huiles pour l'alimentation de moteurs à combustion interne, huiles pour chauffage et tous les autres produits d'huile et de pétrole brut ainsi que leurs succédanés.

KRAFTALIN

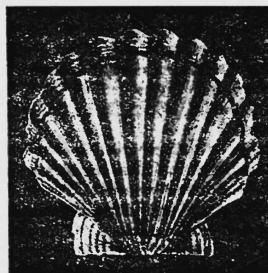
No 122783. Date de dépôt: 26 novembre 1947, 18 h.
Lumina S.A. (Lumina AG.), Löwenstrasse 1, Zurich 1 (Suisse).
 (Siège principal: Genève).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
 No 66021 de Lumina, société anonyme, Genève. Le délai de protection
 résultant du renouvellement court depuis le 26 novembre 1947.

Asphalte.

MEXPHALTE

No 122784. Date de dépôt: 26 novembre 1947, 18 h.
Lumina S.A. (Lumina AG.), Löwenstrasse 1, Zurich 1 (Suisse).
 (Siège principal: Genève).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
 No 65944 de Lumina, société anonyme, Genève. Le délai de protection
 résultant du renouvellement court depuis le 4 novembre 1947.

Produits de distillation du pétrole brut pour l'usage des moteurs à explosion.



SHELL BRAND.

No 122785. Date de dépôt: 26 novembre 1947, 18 h.
Lumina S.A. (Lumina AG.), Löwenstrasse 1, Zurich 1 (Suisse).
 (Siège principal: Genève).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
 No 65931 de Lumina, société anonyme, Genève. Le délai de protection
 résultant du renouvellement court depuis le 4 novembre 1947.

Asphalte et autres produits bitumineux.

SHELFALT

Transmission — Uebertragung

No 87647. — Joseph Bellwald, Sion (Suisse). — Transmission à l'Hoirie Joseph Bellwald, à Sion (Suisse). — Enregistré le 6 décembre 1947.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Mai 1927 eingetragene und am 8. Dezember 1947 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en mai 1927 et radiées le 8 décembre 1947

64268	64358	64389	64417	64443	64475	64497	64541	64580
64289	64362	64390	64418	64450	64477	64500	64544	64581
64308	64363	64391	64422	64451	64478	64501	64545	64582
64312	64364	64395	64423	64453	64481	64503	64546	64583
64322	64365	64397	64425	64457	64482	64517	64547	64584
64338	64366	64401	64431	64458	64484	64522	64548	64585
64339	64367	64402	64433	64461	64488	64523	64549	64587
64341	64376	64403	64434	64467	64490	64526	64552	64588
64342	64380	64410	64439	64471	64491	64527	64553	64608
64344	64386	64411	64440	64472	64492	64531	64555	64643
64353	64387	64412	64441	64473	64495	64532	64566	64666
64354	64388	64413	64442	64474	64496	64540	64568	

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1946

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	5 600 000	—	Gesellschaftskapital:		
Verpflichtungen aus dem Genusscheinkapital	273 900	—	Aktienkapital	7 000 000	—
Wertschriften:			Gesetzlicher Reservefonds	550 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	3 212 040	84	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Aktien von Versicherungsunternehmungen	486 400	—	Lebensversicherung:		
Andere Aktien	152 000	—	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	3 052 172	—
Schuldbuchforderungen	273 910	—	Schwebende Versicherungsfälle und Rückkäufe	97 110	—
Hypothekarische Anlagen	1 995 844	87	Unfall- und Schadenversicherung:		
Grundstücke	290 000	—	Prämienüberträge	6 223 926	—
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	2 796 015	56	Schwebende Schäden	6 096 766	—
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	9 273 188	74	Aus laufender Rechnung	7 974 066	19
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	13 998 358	17	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	6 684 898	20
Stückzinsen und Mieten	34 072	20	Andere Passiven und Kreditoren	43 967	—
Andere Aktiven und Debitoren	83 089	08	Wertberichtigungsposten:		
			Rückstellung für Guthaben und Wertschriften in fremden Währungen	510 000	—
			Gewinn	235 914	07
			Garantieverbindlichkeiten: Fr. 858 000.—.		
(VG. 80)	38 468 819	46		38 468 819	46

Neue Versicherungs- und Rückversicherungs-AG.

R. Moor, pp. Flückiger.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Import von technischen Fetten und Ölen für industrielle Zwecke (ausgenommen für die Seifenfabrikation)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt teilt mit:

Infolge der Weiterführung der internationalen Bewirtschaftung der Fette und Öle durch den International Emergency Food Council (IEFC.) können **technische Fette, Öle und Oelsaaten** weiterhin nur im Rahmen einer **Importquote** in die Schweiz eingeführt werden. Da diese Quote auf bestimmte Mengen beschränkt und an gewisse Sorten und Provenienzen gebunden ist, haben sich Firmen, welche solche Importe zu tätigen beabsichtigen, vorgängig des Einkaufes, an die dem Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt (Bundesgasse 8 in Bern, Tel.-Nr. 61 29 64) angeschlossene Kontingentsverwaltungsstelle zu wenden, um abzuklären, ob und in welchem Umfange sie auf eine Zuteilung rechnen können. Andernfalls besteht Gefahr, dass für solche Partien mangels verfügbarer Quote zu gegebener Zeit die erforderlichen Einfuhrbewilligungen nicht erteilt werden können. Die Aufteilung der für technische Fette, Öle und Oelsaaten zur Verfügung stehenden Quote erfolgt im übrigen in Anlehnung an die Importe in der Stichzeit, wobei jedoch für besondere Fälle eine angemessene Reserve ausgeschieden wird.

Die bisherige Regelung betreffend die Einfuhr von technischen Fetten, Oelen und Oelsaaten für die Seifenindustrie bleibt bis auf weiteres beibehalten.

Bei dieser Gelegenheit sei daran erinnert, dass zudem Importe von technischen Fetten, Ölen und Olsaaten nur dann zugelassen werden können, wenn sie in preislicher Hinsicht den Vorschriften der Eidgenössischen Preiskontrollstelle entsprechen (vergleiche insbesondere Verfügung Nr. 787 A/46 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle betreffend Preisbildung technischer Fette und Öle, vom 19. November 1946).

Verfügung Nr. 6

**des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Produktion, Rationierung
und Verwendung von Seifen und Waschmitteln**

(Aufhebung der Seifenrationierung)

(Vom 8. Dezember 1947)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt v e r f ü g t :

Einzigcr Artikel. Die Verfügung Nr. 5 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Produktion, Rationierung und Verwendung von Seifen und Waschmitteln, vom 30. Dezember 1941, sowie alle gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften werden auf den 15. Dezember 1947 aufgehoben. Nach den aufgehobenen Bestimmungen werden noch die während ihrer Gültigkeitsdauer eingetretenen Tatsachen beurteilt.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Landeskirchliche Sonntagsschule des Kantons Aargau, VI 8194. Aarburg: Turnverein, Vb 2828. Anzwangen: Schürch, J., Frau, Garbnhandlung & Scheurhof, IIa 1859. Adliswil: Baur, Fritz, In- und Auslandsvertretungen, VII 23574. Alpachtdorf: Bachmann, Leo, mechanische Schreinerlei, VII 12342. Altdorf (Uri): Moser, Anton, Möbelschleifer und Sattlerei, VII 23580. Arbou: Ski-Klub, IX 12023. — Wiget, H., Dr. med. Spezialarzt für Chirurgie FMH., IX 11942. Areuse: Fondations des retraites spirituelles Grandchamp, IV 4467. Arth: Loser, D., Sattlerei und Polsterwerkstätte, VII 12322. Baar: Einwohnereigemeinde Steueramt, VIII 12714. — Wiget, Ernst, Kaufmann, VIII 36201. Bäch (Schwyz): Zürcher-Bachmann, M., Frau, Brockenhaus, VIII 38584. Bad Ragaz: Gattmann, Robert, Agentur und Inkasso & Zürich Unfall, X 5752. — Rohner, Florian, mechanische Werkstätte, X 2255. Baden: Gyr, Martin, & Meleher-Druckerlei, VI 1900. — Josefs-Verein Baden, VI 5667. Basel: Adressen-Vermittlungsbureau zwischen Privatkäufer und Verkäufer, Inhaber H. Sacher, V 14715. — Aeberli-Möri, Hermine, V 20984. — Armata A.G., V 14845. — Ausgleichskasse des Kantons Basel-Stadt AHV., V 220. — Ausgleichskasse VSK., V 2557. — Baumgärtner-Meyer, Anny, V 19674. — Büumlihofverwaltung Prof. Dr. Rudolf Geigy, V 19630. — Bertschinger, Walter, Eisen-, Metall- und Aluminiumglaserlei, V 20985. — Bosshard, Helaz, Werbe- und Reklamebureau, V 20990. — Braginsky-Heymann, Irène Modes Turène, V 20978. — Brunner-Bréchet, Cläry, V 21007. — Chausseurs & Lady's, Helmut Bernheim, V 20994. — Delegiertenversammlung des schweizerischen Skiverbandes 1948, V 20073. — Elchikon, Erwin, «La Parisienne», Damen- und Herren-Maskenfunkler, V 20987. — Etter, Marga, Fräulein, Korsett-Maschinen, V 19381. — Fiegl-Hunkler, A., Versandgeschäft, V 21008. — Giudicetti, Mario Giovanni, Kaufmann, V 20993. — Internationale Treuhänder (La Fiduciaria Internationale) (Fiduciaria Internazionale) (International Trust), V 767. — Israelitische Gemeinde Basel, Grabsteine, V 19178. — Jawa-Kül Basel, V 21002. — Källn, Arnold, Reklameteiler, V 21005. — Kaufmann, Hans, Buchbinderei, V 21002.

fabrikation, VII 12366. — Kamber, Franz, stud. ETH, VII 12349. — Literaturdienst der Caritas (SCZ), VII 12320. — Schmidli, Arthur, Philatelist, VII 12364. — Stucki, Ulrich, Bürstenwaren, VII 12318. Malenfeldt Bänderischer Forstverein, X 5758. Mänerdorf: Boldern, reformierte Heimstätte für den Kanton Zürich, VIII 20109. — Keller, Ernst, Adressdienst, VIII 31059. Martigny-Ville: Filliez, Louis, méd.-vét., IIc 3764. — Gex, César, serrurier-appareilleur, IIc 2717. Melide: Barazzoni, Mario, ing., XIa 4822. Molli: Baumgartner, Paul, IXa 1826. Montana-Vermala: Pfammatter, Théo, Pension « Cecil », IIc 3760. — Trisconi, Sylvio, architecte, IIc 3757. Moudon: Nicolas-Thonney, G., charcuterie, II 8984. Muhlen: Lüscher-Thut, Alfred, VII 8196. Mühlenstein: Schaufelberger, Hermann, Kaufmann, V 21004. Mumpf: Triebold-Kaufmann, Robert, Horlogerie, V 20983. Münchingen: Schweizer, Eric, horlogerie, bijouterie, optique, III 7805. Münster (Wallis): Ski-Klub Münster, IIc 3763. Muri bei Bern: Deiss, Rudolf, Kaufmann, III 6590. Muttigen: Kurier der Mot. Sap. Kp. 2, V 20974. Neualschwil: Spitzwaldhof AG., V 14494. Neuhätel: Crèche Rénovation, IV 1631. — « La Rauracienne », IV 4488. — Société Saint-Vincent-de Paul, IV 4493. Neuveville: Wenger, Georg, Strickerei, V 21001. Niedervangen bei Bern: Rolli-Lauper, A., Optiker, III 10092. Nyon: Schneebeli, Albert, laiterie, agricole, I 9559. Oberbuchsen: Forstkasse der Bürgergemeinde, Vb 2822. Obereggen: Locher, Karl, Messmer, IX 12038. Oberli (St. Gallen): Bryner & Co., H., Autoreparaturwerkstätte und Handel, IX 12014. Oberuzwil: Dick, F., Fabrikant, IX 12042. Oberwil (Basel-Land): Dübli, Paul, « Bronster » Kohlenpapiere, V 20979. Otten: Bolliger, Erwin, Vb 2821. — Bürgi, A., Leihbücher-Versand, Vb 2827. — Schweizerischer Verein junger Christkatholiken, Zentral-kasse, Vb 2824. — Talens & Sohn AG., Farben und Malerartikel, Vb 2729. Pfäffikon (Zürich): Meler-Oehrl, Heinrich, Vertretungen, VIII 25671. Pieterlen: Monney & Müller, atelier galvanique, IVa 4001. Rapperswil (St. Gallen): Ebner, Moritz, Hürden, VIII 20439. — Hofmann, Paul, Dr., Rechtsanwalt, IX 12017. — Kienle & Lanfranconi, Bauunternehmung, VIII 39030. Reinaeh (Aargau): Hotz, Max, Zahnarzt, VI 6115. Reuens (Vaud): Contemporalis 1914, II 14411. Riehen: Vanotex AG., Wirkerei, V 4819. Rivera: Art RS 13, Monte Generi, XIa 3554. Romanshorn: Mehr-Gruber, Al., Seiler, IX 12039. Rothenthurm: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 1324. Rothrist: Betriebsamt, Vb 2829. Rüschegg-Gambach: Schützenverein Rüschegg, III 5428. St. Gallen: Anderau, L., Reklame-Prägestalt, IX 12031. — Dillier-Calvo, J. J., IX 12041. — Egeli, Hans, Express-Buchhaltung, IX 3557. — Hunziker-Zehender, August, IX 12033. — Müller, Berty, Rahmenvertrieb, IX 12015. — Syntherga S.A., Abteilung Versand, IX 11981. — Wappler-Friedrich, M., Abteilung Fabrikation, IX 12027. St. Léger: Durrenmatt, Konrad, IIb 453. St. Margrethen (St. Gallen): Vorburger-Büchel, B., Nähatelier, IX 12030. St. Maurice: Tireurs (les) de la garde, IIc 3765. St-Pierre-de-Clages: Comby et fils, Robert, gypserie-peinture-vitrerie, IIc 3755. St-Saphorin (Lavaux): Société de sauvetage du Lac Léman « La Vedette », IIb 1746. Saelsel: Andenhalden, Anton, Sakristan, Betriebsbeamteter, VII 12365. Sattel: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 3488. Schönenwerd (Solothurn): Karbacher, Anni (Sammlung für die Visitation), VIII 38774. — Männerchor Schönenwerd, VI 6729. Schöpfung: Grundbuchamt Entlebuch, VII 12360. — Küng, Hans, Viehhändler, VII 12372. Schwanden (Glarus): Kundert-Gliger, Güellistrasse, IXa 1825. Schwyz: Verwaltung des « Chalet Theresia » (Caritas-Verein), VII 12362. Seewen (Schwyz): Reichmuth-Deck, Meinrad, Baugeschäft, VII 12345. Sempach-Stadt: Gabriel, Gebr., Schreiberei und Wagner, VII 12371. Slon: Kunz, E., prod. chim.-techn., IIc 3759. Speleher: Züst, Ernst, IX 12036. Steinen: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 6193. Stelnerberg: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 9403. Suhr: Elchenberger, W., « Topoli »-Alleinvertreiber, VII 8198. Tavanens: Société des conférences, IVa 3294. Tramelan: Cuenin, Hans, IVa 1898. Trüllikon: Pfeiffer & Sohn, E., Möbel und Innendekoration, VIIb 305. Twann: Bigler, Rudolf, Handlung, IVa 2060. Uster: « Anglo-Swiss-Club Uster », VIII 25049. Vevey: Cagnotte classe prim-

sup. 1928—1931, IIb 296. — Matcheurs vaudois 50 mètres fusil et carabine, IIb 2270. — Monney, Eugène, épicerie, IIb 2374. Vorderthal: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 9622. Wabern: Märki-Ammann, W., Dr., III 9893. Wädenswil: Wirz & Co., Baugeschäft, VIII 38335. Wettlingen: Roth-Freyvogel, H., Frau, « Ero »-Versand, VI 5519. Widnau: Gemeindefrankenkasse, IX 12045. Willisau: Pro Juventute, Bezirk Willisau, Abteilung Lehrstipendien, VII 7441. Winterthur: Gut-Dür, Walter, Versicherungsbearbeiter, VIIb 4340. — Kistner, Hans, VIIb 4206. — Ruh, Oscar, Bau- und Möbelschreiner, VIIb 1473. — Stirnemann, Hans, Graphiker, VIIb 4341. — Tanner, Otto, Kaufmann, VIIb 4338. Wetzikon: Biedermann, Josef, mechanische Schreiner, Vb 465. Wyssachen: Meister, W., Fabrikation von Strickwaren, IIIa 1860. Yverdon: Berny, Max, garage du Valentin, II 1421. — Société des maréchaux Yverdon-Grandson, II 14425. — Société pédagogique vaudoise, section d'Yverdon, II 14422. Zug: Genossenschaft « Rebmat », VII 12351. — Strimer & Nussbaumer, Werkstätte für Skibelag, VII 25142. Zürich: Bänziger, Emil, feine Fleisch- und Wurstwaren, VIII 40698. — Basler Lagerhausgesellschaft Basel, Filiale Zürich, VIII 20528. — Berner Heimatschutz-Verein Oerlikon und Umgebung, VIII 32085. — Berner, Friedrich, Dr. oec. publ. Wirtschaftsberater, VII 1755. — Bless, F., Fräulein, Zigarren-Spezialgeschäft, VIII 21485. — Brand, A., Frau, Textilien, VIII 28150. — Burri, Ernst, Ziselerei, VIII 40650. — Bütschi-Mourey, Albert, Kunstmaler und Graphiker, VIII 39564. — Constantinides S. A., « Bagatelle »-Confection, VIII 22777. — Cunatti-Rapp, Arturo, VIII 27186. — Fidler, Carl, Pelzverarbeitung, VIII 30147. — Flury-Bauer, Margrit, Generalvertretung « Vavit », VIII 34727. — Gisler, Max, Bau- und Möbelschreiner, VIII 12601. — Graf, Clara, robes et manteaux, VII 39134. — Grob, Ernst, Café, Konditorei, Restaurant, VIII 28566. — Hauspflege-Kommission Unterstrass, VIII 28584. — Hirt & Regli (Ueberbauung Altstetter Strasse), VIII 10076. — Hoeggler & Schmid, « Wegra »-Werbe-Grafik, VIII 40679. — Horber, Oskar, Pelzattelier, VIII 32820. — Huser-Zumbühl, J., Frau, mechanische Werkstätte, VII 26078. — Impex: Gesellschaft Import und Export, VIII 36839. — Jeker, Hugo, Kaufmann, VIII 37724. — Kaufmann, Eduard, Handelsagent, VIII 15456. — Koradi-Juon, Paul, VIII 40136. — Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Krankenversicherung, VIII 26658. — Liebesgabenverein in Zürich, VIII 21560. — Maag-Feenstra, H., Frau, VIII 28941. — Moreillon, Raymond, technisches Bureau, VIII 38409. — Morgen-Städli, Georg, VIII 19446. — Moser, Hermann, Kaufmann, VIII 33667. — « Nauta » S. A. Gesellschaft für Schifffahrt und Transport Basel, Filiale Zürich, VIII 15324. — Otth, Elisabeth, « Frater Carolus » Kräuterkosmetik, VIII 38984. — « Pro Surmeir » Turrit, VIII 31682. — Rettig, Kurt « Rea » Spielwarenvertrieb, VIII 38024. — Rota, Alfred, Malergeschäft, VIII 32627. — Schmid, Walter, Dr., Mittelschullehrer, VIII 30231. — Stöckli, Albert, Vertreter, VIII 36017. — Trudel AG., VIII 24925. — Wilhelm, Karl, « Flexalum »-Jalousien, VIII 32303. — Strobel, Max, chemisch-technische Produkte, VIII 36634. — Surber, Hans, elektrische Installationen, VIII 16855. — Suter, Emil, Vertretungen, VIII 38864. — Verein ehemaliger Oeschberg-Schüler, Sektion Zürich, VII 38211. — Wälder-Kallenbach, G., Frau, VIII 38175. — Waldis, Josef, Architekt, VIII 38084. — Wasser & Kalt, Autosattlerei, VIII 1723. — Wechsler, David, Dr. phil. I, VIII 31243. — Wyss, Otto, Bäckerei, Konditorei, VIII 36018. Sehann: Ospelt, P., Photo, IX 12006. — « Technorapid » Aktiengesellschaft, IX 12032. Vaduz: « Utila » Aktiengesellschaft, IX 12029. Wlen: Umschaden, Friedrich J., Ingenieur, Neuheiten-Pressendienst, IX 11930.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Aligenden
SIMPLEX



In 15 verschiedenen Ausführungen, Pult-, Umlieg- und Wandkalender, für Ihren persönlichen Gebrauch, für Werbe- und Geschenkw Zwecke zeigt Ihnen gern jede Papeteria.

Schreibbucheinfabrik SIMPLEX AG., BERN

● Günstig zu verkaufen
Faßmilch gezuckert
● sofortige Lieferung

Nettogewicht zirka 280 kg pro Faß. Provenienz USA. la Qualität.

Anfragen an Alimentation S.A., Lausanne. Tel. 367 05.

Initiativer Kaufmann (Baubranche), gesetzl. Alters, m. überdurchschnittl. Kenntnissen in Geschäftsführung, Buchhaltung, Liegenschaftsverwaltung, will sich nächsten verändern und wünscht verantwortliche Stellung

In Aufgabenkreis:
Industrie, Bank, Liegenschaften-
Versicherung, verwalung
Bauunternehmung: Chefbuchhalter
Baugenossenschaft: Geschäftsführer

Anfragen unter Chiffre Xc 19865 Z an Pablistas Zürich.

Insertieren Sie in SIAB.

Jutesäcke
gebraucht, in ladefähigem Zustand.
Einheitl. Sortimente für alle Zwecke kauft u. verkauft

Sackhandels-Gesellschaft
Fuchser & Braun
Basel
Telefon 4 27 22

Société du Gaz de la Plaine du Rhône

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le mardi 16 décembre 1947, à 15 heures 30, à l'Hôtel du Nord, Algie.

ORDRE DU JOUR: opérations statutaires.

Le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, dès lundi 8 décembre, chez M. Marius Borloz, à Algie, secrétaire du conseil, ou aux bureaux de la société, avenue de Plan 32, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Algie, le 26 novembre 1947. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

COMERCIALA FARMACEUTICA S.A., BUCAREST
rue Gral-Berthelot 39

Assemblée générale extraordinaire

Conformément à l'art. 18 des statuts, l'Assemblée générale extraordinaire de la susdite société est convoquée à Zurich, Bahnhofplatz 5, chez le Dr. Wopel, avocat, le 29 décembre 1947, à 10 heures.

L'ordre du jour sera le suivant:

- 1° Constatation de la régularité de l'Assemblée.
- 2° Constatation de l'état financier de la société.
- 3° Election du conseil d'administration et des censeurs.
- 4° Différentes propositions.

Président: Alex. L. Cusin.

Zahlungsabkommen mit Norwegen

Die Texte der Mitteilung, des Abkommens vom 15. Juli 1947 (mit Protokoll gleichen Datums), der BRB vom 25. Juli und 6. Oktober 1947 sowie der Verfügung des EVD vom 20. März 1946 (welche noch in Kraft bleibt) sind in Form eines neuen Separatabzuges von 12 Seiten zum Preis von 35 Rp. (einschliesslich Porto) erhältlich. Versand gegen Voreinzahlung auf Postleerkrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, die Bestellungen nicht schriftlich separat zu bestätigen, sondern sie auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungscheines zu vermerken.

POLYDOR HOLDING S.A., LAUSANNE

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 23. Dezember 1947, 16 Uhr, im Sitzungszimmer der Bankfirma Blankart & Cie., Stadthausquai 7, Zürich

Tagesordnung:

1. Anpassung der Statuten der Gesellschaft an das liechtensteinische Recht im Hinblick auf die am 17. September 1947 beschlossene Vorlegung des Gesellschaftsstatutes nach Vaduz, durch Abänderung der §§ 1 (Firma); 6 (Bekanntmachungen der Gesellschaft); 22 (Kontrollstelle); 24/25 (Bilanzaufstellung); 26 (Auflösung) und Streichung des § 18 (Pflichtaktien).
2. Bestimmung der gesetzlichen Repräsentanz in Liechtenstein.

Die Anträge der Verwaltung zu den Statutenänderungen liegen ab 13. Dezember 1947, am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung ihr Stimmrecht ausüben wollen, haben ihre Aktien beim Bankhaus Blankart & Cie., Stadthausquai 7, Zürich, bis zum 22. Dezember 1947, mittags 12 Uhr, zu hinterlegen.

Lausanne, den 11. Dezember 1947. Der Verwaltungsrat.

Wir weisen erneut darauf hin,
dass unsere gesetzlich geschützte Marke



ausschliesslich für die von unserer Firma vertriebenen Viscosefolien und der daraus hergestellten Produkte verwendet werden darf.

...für die verschiedensten Branchen, ist lieferbar in:

- Bogen, Zuschnitten, Rollen,
- Düten, Beuteln
- auch mit ein- und mehrfarb. Druck
- IMPERMEABLE, die wetterfeste Spezialqualität

LA CELLOPHANE S.A., BASEL
Verkauf: LA CELLOPHANE S.A., ZÜRICH 1,
Tel. (051) 23 10 17



REGISTRATUREN

aus eigener Fabrikation die bekannte VISOCASS Hängeregistratur mit den versetzbaren Vollsichtfenstern und den soliden Mappen, in ERGA Stahl-Registraturschränken mit den voll ausziehbaren, sehr tragfähigen Kugellagerschubladen.

Rüegg-Nägeli & Cie. AG., Zürich
Bahnhofstrasse 22, beim Paradeplatz, Telefon 2337 07

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Peez Johann Martin

des Johann sel. und der Elisabeth, geb. Munzert sel., deutscher Staatsangehöriger, geboren am 10. November 1880, gewesener Inhaber eines Buchantiquariats an der Kramgasse 8 in Bern, wohnhaft gewesen Greysstrasse 26 in Bern, gestorben am 24. Oktober 1947.

Eingabefrist bis und mit 22. Dezember 1947:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
 - für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Luginbühl, Waisenhausplatz 25 in Bern.
- Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massverwalter: Herr Notar W. Stotzer, Waisenhausplatz 25, Bern. 638

Bern, den 13. November 1947.

Der Beauftragte: H. Luginbühl, Notar.

Protégez-vous

contre l'incapacité physique et morale, contre la fatigue, l'humeur chagrine et la dépression au moyen de **SEXVIGOR**. Renouvelle les forces, combat le vieillissement prématuré, augmente la vitalité.



Spécialité française

Contient, selon les données scientifiques en dosage efficace: hormones, Iodine, phosphates, fer, calcium, extraits de cois, de Psamme et de Yohimbe.

La teneur en hormones est régulièrement contrôlée par l'Institut Suisse du Contrôle des Hormones à Lausanne.

Emb. d'essai 50 compr. Fr. 6.50
Emb. original 100 compr. Fr. 12.—
Emb. cure 300 compr. Fr. 32.50

En vente dans toutes pharmacies

Dépôts:

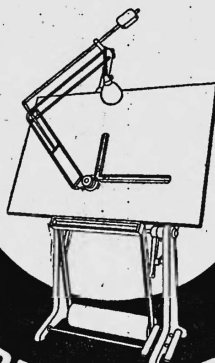
LAUSANNE Pharmacie de l'Etoile, Rue Neuve 1
ZÜRICH Victoria-Apothek, Dr. Egloff, Bahnhofstrasse 71
BALE Markt-Apothek, Marktgasse 5
BERNE En vente dans toutes les pharmacies
ST-GALL En vente dans toutes les pharmacies
LUCERNE Central-Apothek, Rickli & Cie
SCHAFFHOUSE Quador-Apothek
COIRE Landi-Apothek, Poststrasse 169-15
GENÈVE Pharmacie Junod

Zeichenmaschinen

SWISS BALLA

sind dank ihrer Präzision und Stabilität führend auf dem Weltmarkt.

15 Modelle für Zeichenbretter: Format A 4 bis 125 x 200 cm.



GRAB+WILD
Zürich und Urdorf

Verkauf Sallergraben 59

Für Ihre Angestellten

die beliebten und praktischen



TASCHENKALENDER

(sollort ab Lager lieferbar)

Eine Spezialität für Handwerker:
Das nützliche Wochennotizbuch, Grossformat, 7 Tage pro Seite, mit viel perforiertem und unperforiertem Notizpapier, Kunstleder.

Bediegene Werbegeschenke von
POLYPRINT ERNST WEBER, BERN
Postfach Transit



ROTHRISTER SÄCKE

Mehrschichtige
Grosspapiersäcke
für jeden
Verwendungszweck

**PAPIERSACKFABRIK
ROTHRIST AG.**

Verkauf in Zürich:
Freihofstr. 14
Tel. (051) 25 58 28

Fjord S.A., Basel

Chiasso Milano Genova
Via G. Motta 19 Via G. Casati 1 Via Lomellini 5-2

Spezialverkehre:

Basel - Chiasso { **Milano**
vice versa { **Genova**

Schiffahrt Umschlag Lagerung Versicherung

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Auf das von zwei Erben gestellte Gesuch hat der Präsident des Bezirksgerichts Weinfelden (Thurgau) die Errichtung des öffentlichen Inventars über den Nachlass des am 21. November 1947 verstorbenen

Alfred Lüthi

Pferde- und Viehhändler, geboren 1884, von Lauperswil (Bern), wohnhaft in Weinfelden, mit Schlussnahme vom 9. Dezember 1947 bewilligt.

Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber der Erbschaft aus irgendwelchem Titel eine Rechtsansprüche geltend zu machen haben, aufgefordert, diese Rechte spezifiziert und unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens den 20. Januar 1948 beim Notar des Kreises Weinfelden, in Weinfelden, anzumelden, unter Vermeidung der Folgen des Art. 590 ZGB. Die Eingaben sind mit der thurgauischen Stempelmarke zu versehen.

Zugleich werden die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, bei Vermeidung einer Ordnungsbusse von Fr. 5 bis Fr. 50, ihre Verbindlichkeiten bis zu oben genanntem Zeitpunkt beim nämlichen Notariate anzumelden. Personen, welche Sachen des Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, hievon dem Notariate innert gleicher Frist Mitteilung zu machen. W 64

Weinfelden, den 10. Dezember 1947.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidenten:
Der Notar des Kreises Weinfelden.



Firma mit Sitz in Lansanne sucht

Alleinvertrieb

für die Westschweiz von Spezialitäten der Autobranche u. Industrie, als Ergänzung ihres Assortimentes. Verkaufsorganisation bereits vorhanden. — Offerten sind zu richten unter Chiffre P W 36809 L an Pnblitas Lansanne.

Das SHAB. weist die grösste Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

Montreux Hôtel EDEN
58 B. - Rue du Mont-Rose - E. Charlard

Accord de paiements avec la Norvège

Les textes du communiqué, de l'accord du 15 juillet 1947 (avec protocole de même date), des ACF des 25 juillet et 6 octobre 1947, ainsi que de l'ordonnance du DEP du 20 mars 1946 (encore en vigueur) ont été réunis en un nouveau tirage à part de 12 pages qui peut être commandé au prix de 35 et. (port compris). L'expédition est effectuée contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer ces commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.



Postcheck-Konto VII 6126

Vorteilhafte Geldanlagen

Selt Jahren verzinzen wir unverändert:

4 % auf **Sparkassen-Konto**
Einlagen bis zu Fr. 5000 sind privilegiert

4 1/2 % auf **Depositen-Konto**
Mindestbetrag Fr. 500

4 1/2 % auf **Kassa-Obligationen** unserer Bank. Laufzeit 3 Jahre mit Semester-Zins-Coupons.

Zessions- und Diskontkredite



die ideale Druck- und Vervielfältigungsmaschine
bietet mehr!

Diese neuzeitliche Büro-Druckmaschine arbeitet nach dem Offsetverfahren. Sie druckt ein- und mehrfarbig. Der Druckträger ist ein Metallblatt und kann von Hand, mit der Schreibmaschine oder auf photomechanischem Wege mit Schrift und Bild versehen werden.

Bedienung äusserst einfach!

Keine speziellen Kenntnisse erforderlich!

Prospekte und unverbindliche Vorführung durch

Guhl & Scheibler AG., Basel
Zempacherstrasse 17